



**ព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា**  
**ជាតិ សាសនា ព្រះមហាក្សត្រ**

**អង្គជំនុំជម្រះវិសាមញ្ញក្នុងតុលាការកម្ពុជា**

Extraordinary Chambers in the Courts of Cambodia  
Chambres Extraordinaires au sein des Tribunaux Cambodgiens

Kingdom of Cambodia  
Nation Religion King

Royaume du Cambodge Nation Religion Roi ORIGINAL DOCUMENT/DOCUMENT ORIGINAL
ថ្ងៃ ខែ ឆ្នាំ ទទួល (Date of receipt/Date de reception): ..... ១៥ / ០៦ / ២០១២ .....
ម៉ោង (Time/Heure): ..... 15:30 .....
មន្ត្រីទទួលបន្ទុកសំណុំរឿង/Case File Officer/L'agent chargé du dossier: ..... SAMN PANA .....

**អង្គជំនុំជម្រះសាលាដំបូង**

Trial Chamber  
Chambre de première instance

**WRITTEN RECORD OF PROCEEDINGS**

**PUBLIC**

**Case File N° 002/19-09-2007-ECCC/TC**

**14 June 2012**

**Substantive Hearing on evidence - Day 75**

Prepared by:  
**Matteo CRIPPA and SE Kolvuthy**

<b><u>Attendance Record</u></b>
<b>Before:</b> Judge NIL Nonn (President), Judge Silvia CARTWRIGHT, Judge Jean-Marc LAVERGNE, Judge YA Sokhan, Judge YOU Ottara.
<b>Reserve Judges:</b> Judge THOU Mony, Judge Claudia FENZ.
<b>Greffiers:</b> Mr. Matteo CRIPPA, Mr. DUCH Phary, Ms. SE Kolvuthy.
<b>OCP:</b> Mr. VENG Huot, Mr. Tarik ABDULHAK, Mr. Keith RAYNOR, Mr. SENG Bunkheang.
<b>Accused:</b> Mr. KHIEU Samphan, Mr. NUON Chea, Mr. IENG Sary (from the holding cell)
<b>Defence for the Accused:</b> Mr. SON Arun, Mr. Michael PESTMAN, Mr. KONG Sam Onn, Mr. Arthur VERCKEN, Mr. ANG Udom, Mr. Michael G. KARNAVAS.
<b>Civil Parties:</b> Mr. PICH Ang, Ms. Elisabeth SIMONNEAU-FORT, Mr. SAM Sokong, Ms. TY Srinna, Mr. Barnabé NEKUIE.
<b>Witness:</b> Mr. OEUN Tan (TCW-488).
<b>Others:</b> Mr. Mam Rithea (Counsel for Mr. OEUN Tan), Ms. Julia LEMETAYER.

<u>General court times</u>		
Day	Start time: 09:05	Finish time: 12:00
Recess am	Start time: 10:30	Finish time: 10:50
	Total Court Time:	2 hours 35 minutes

<u>Proceedings</u>			
Type of Issue	Raised By	Start time	Finish time
Waiver of the Accused's right to be present in the courtroom	IENG Sary	09:05	09:05
Testimony of Witness OEUN Tan (TCW-488)	KS	09:07	11:04
	NC	11:04	11:34
	IS	11:34	11:49

<u>Summary of Proceedings</u>
<p><b><u>Waiver of the Accused's right to be present in the courtroom</u></b> The Accused Mr. IENG Sary waived his right to be present in the courtroom (for the whole day).</p> <p><b><u>Testimony of Witness OEUN Tan (TCW-488)</u></b> The KHIEU Samphan Defence, the NUON Chea Defence and the IENG Sary Defence put questions to the witness.</p>

<u>Record of Rule 87.3 Proceedings</u>							
TC No	OCIJ No	ERN	Title	Class	Note in Khmer	Note in English	Note in French
E3/33	D107/2	00231798- 00231811 00235125- 00235136 00235328- 00235341	[លិខិតបញ្ជាក់ការជំនួសឯកសារ] កំណត់ហេតុនៃការស្តាប់ចម្លើយសាក្សី អៀន តាន [Surrogate Sheet] Written Record of interview of OEUN Tan [Feuille remplacée] Procès verbal d'audition de OEUN Tan	P	00231809, 00231801, 00231803, 00231810	00235134, 00235128, 00235130, 00235129	00235339, 00235332, 00235333, 00235340
E3/33R	D107/2R	TR00236668- TR00236668 (KH-EN)	Audio Recording of the interview of OEUN Tan	P	5:45, 6:10, 9:29, 1:28:20, 5 min - 6 min		5:45, 6:10, 9:29, 1:28:20, 5 min - 6 min

<u>Oral Orders/Decisions:</u>
<ul style="list-style-type: none"> <li>Order to bring the Accused back to the detention facility and to return the Accused NUON Chea and KHIEU Samphan to the courtroom and the Accused IENG Sary</li> </ul>

to the holding cell for the hearing on 19 June 2012 (if Mr IENG Sary waives his right to be present in the courtroom).

- Order to bring Witness TCW-797 and Witness TCW-321 to the courtroom for the hearing on Tuesday 19 June 2012 at 9:00am.

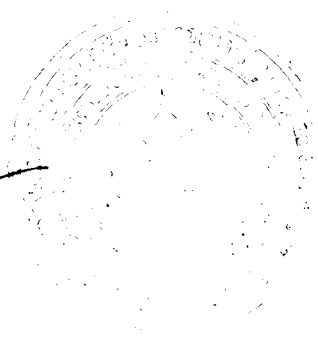
**Orders for Adjournment of Hearing**  
The hearing will resume on 19 June 2012 at 9:00 a.m. *ST - 12*

Phnom Penh, 14 June 2012

Greffier



Matteo CRIPPA



Greffier



SE Kolvuthy